

## *El recurso de información jurídica: breves notas*

Ma. Antonieta Ubillo V.

[mubillo@derecho.uchile.cl](mailto:mubillo@derecho.uchile.cl)

La información jurídica en nuestro país y en el mundo, es un recurso que día a día va cambiando, aumenta y se diversifica. A través de nuestra historia, el derecho ha sido protagonista principal, pues constantemente se publican estudios del área, se legisla y norma el quehacer nacional e internacional. La información generada de la actividad legislativa y judicial de un país y de los organismos internacionales, constituyen información pública, y de todos, y por tanto los usuarios de información jurídica son, como dice Peset " todos los ciudadanos que tienen el deber de conocerla".<sup>1</sup>

La información jurídica se debiera conocer por todos los ciudadanos; las leyes y jurisprudencia nacionales e internacionales son de dominio público, y son susceptibles de ser recopiladas, descritas, analizadas, y generar partir de ella, fuentes , servicios y productos de información a nivel, nacional, internacional, general y/o de un área jurídica en particular. Este tipo de información en sí misma es una oportunidad para los especialistas de información, y la experiencia a través de internet en el ámbito jurídico, así lo demuestra.

Sin embargo, durante el proceso de formación e investigativo, la búsqueda de información en internet no es fácil, puesto que los recursos y sitios del área, especialmente a nivel nacional, no son muchos, y los que existen a nivel internacional arrojan resultados abundantes pero no siempre muy relevantes, para investigadores y estudiantes, y mucho menos para los propios abogados. Y aún cuando se logra identificar la fuente y/o servicio de información que responde a una necesidad específica, su utilización se ve dificultada por el desconocimiento en su manejo.

Este problema puede ser el resultado de una falencia de herramientas de análisis acordes a la realidad nacional del derecho, la falta de recursos (fuentes y servicios) informacionales "amistosos" y activos del área en nuestro país, y desconocimiento de las herramientas internacionales disponibles, de acuerdo a las nuevas tecnologías, accesibles a todo tipo de usuario.

Para profundizar los puntos anteriores, se revisará el estado actual del análisis de información, las fuentes de información del ámbito jurídico, la estructura de la información del derecho nacional en internet, y algunos ejemplos de recursos de información legal internacionales en internet.

### Análisis y recuperación de la información.

Para llevar a cabo el análisis documental de la información jurídica, es preciso señalar que como primer obstáculo, el principal sistema de clasificación sistemática usado en nuestros sistemas de información y bibliotecas, es el Sistema de Clasificación Decimal Dewey, de origen anglosajón. Esta característica, es la primera dificultad que los bibliotecarios del área, nos ha tocado enfrentar. Como bien se sabe nuestro esquema del derecho, se acerca más al esquema europeo (cuyos lineamientos generales son la base del derecho chileno), y no al derecho anglosajón . Pues bien, el sistema Dewey nos presenta un muy acabado esquema del derecho norteamericano, que es obviamente el esquema anglosajón, obligándonos a adaptar e incluso interpretar tópicos y ramas del derecho a dicho esquema, cuyos resultados no son siempre muy acertados. Por otra parte, quien conozca el Sistema Dewey sabrá que el trabajo de clasificar tópicos del área jurídica, tiene muchas particularidades propias que diferencia los 340 (número asociado al derecho) del resto del esquema de clasificación.

En el campo de la clasificación temática, es decir la asignación de conceptos normalizados, existe una carencia de tesoro o vocabulario controlado nacional del área. Al respecto se han hecho esfuerzos valiosos, a través de la Red Nacional de Información Bibliográfica. En 1998 se convocó a las bibliotecas participantes de la red, a aportar mediante los profesionales de los diferentes departamentos de análisis de información, en la Comisión de Derecho, cuyo objetivo era trabajar aunando criterios, revisando y

---

<sup>1</sup> Peset M., Ma. Fernanda. La información legislativa en España. EL profesional de la Información.7(6): 3-5.

seleccionando los términos que finalmente darían como resultado un tesoro nacional del derecho. En esta comisión participan bibliotecarios y abogados de diferentes bibliotecas de la Red, sin embargo el proyecto todavía no ha terminado.<sup>2</sup> La carencia de este tesoro tan esperado, provoca obstáculos entre el análisis y la recuperación de información, que finalmente perjudica al usuario.

Todos estos problemas se ven reflejados al momento de recuperar información del área. La falta de herramientas acordes a nuestra realidad, influye visiblemente en la falta de servicios y productos útiles para abogados, estudiantes e investigadores, que acuden a nuestras unidades de información.

Por su parte, los servicios y productos de información jurídicos nacionales en línea, adolecen de un tratamiento profesional en el análisis de los contenidos, así como de una normalización en los conceptos para su posterior recuperación, lo que deriva en un servicio pagado el cual muchas veces puede no valer su costo. Las pruebas que se han realizado mediante demostraciones, hacen pensar que sólo quien sabe lo que anda buscando, donde está y cómo encontrarlo, tiene éxito en su búsqueda. Como bibliotecaria, puedo asegurar que son muy pocos los usuarios que tienen ese don.

Una problemática mayor aparece al momento de buscar información en Internet. Si bien es cierto, que Internet es un medio de obtención de información versátil, accesible y de bajo costo, muchas veces las búsquedas realizadas no han sido una experiencia satisfactoria, puesto que la información no existe, es pagada, o peor aún, los resultados son miles y miles de páginas que no dicen relación con nuestra necesidad de información.

El problema ha sido tratado en extenso desde el punto informático, pero no pasan de ser descripciones técnicas u opiniones personales. Pero muy poco sabemos de problemas que afectan a los sistemas de recuperación de información en Internet, especialmente de la información jurídica.

Casi todos los sistemas de recuperación de información generales y especializados, han resentido en algún momento la carencia de dispositivos de representación, almacenamiento y recuperación de documentos electrónicos. A su vez es inminente la existencia de ciertas falencias, tales como:

1. La recuperación basada en palabras y no contenidos.
2. Indización indiscriminada en base a recopilación y transporte de documentos y no en análisis de contenidos.
3. Sistemas no siempre accesibles
4. Desfase entre la vigencia de los documentos y los sistemas de recopilación.

Lo que nos hace pensar en una política de recopilación y no de recuperación. Esto nos hace descubrir algunas tendencias que tomará Internet, como:

1. Personalización de servicios.
2. Especialización de contenidos
3. Intervención humana profesional en la descripción de recursos.
4. Aumento de comercialización y competencia.<sup>3</sup>

Con tal panorama, la obtención de información jurídica nacional, no escapa a esta realidad. Por todo esto no es alejado decir que la necesidad de " poder contar con posibilidades de acceso organizado a la información se incrementará en la era electrónica"<sup>4</sup>. Es ahí donde nuestro papel pasa a ser el de intermediario o filtro que optimice de alguna manera el nexo entre los sistemas y los usuarios de información

---

<sup>2</sup> RENIB. Proyecto de Creación y/o Normalización de la terminología jurídica. 1998

<sup>3</sup> Benito Amat, Carlos. Recuperación en internet : cuatro modelos complementarios y una agenda para su integración. En línea. <http://www.rediris.es/rediris/Boletin/48/enfoque2.html> (visitado el 9/05/2001)

<sup>4</sup> Rodríguez R., Victorico. Los servicios de información en el próximo milenio. México, s.e., 1997. También disponible en línea. <http://www.ibict.br/cionline/260197/26019711.pdf>. (visitado el 06/03/2003)

## La información jurídica.

Hemos hablado mucho de la información y sus problemas de recuperación, especialmente en Internet, pero no nos hemos referido precisamente a la información jurídica como tal.

Este tipo de información la constituye principalmente las normas jurídicas, las cuales están interrelacionadas y tienen jerarquías entre sí. Estas normas pueden ser de carácter nacional, extranjero o internacional.

En nuestro país la ley fundamental es la constitución, siguiéndole en importancia las leyes orgánicas constitucionales y leyes de quórum calificado. En orden piramidal siguen las leyes simples tramitadas en el Congreso, Decretos-ley o DL(cuando no existe congreso) y los Decretos con Fuerza de ley DFL en el caso de normas dictadas por el presidente pero autorizadas por el Congreso.

Todas las normas, para poder entrar en vigencia, deben ser publicadas en el Diario Oficial. Por tanto esta publicación se convierte en la principal fuente de consulta de la ley. Los elementos identificatorios de una norma son la fecha de publicación, y en algunos casos el Ministerio al cual pertenece.

Por su parte, los códigos son leyes agrupadas en forma coordinada y sistematizada que norma una materia específica del quehacer ciudadano y son publicados por la editorial jurídica. En los apéndices se encuentran otras leyes y reglamentos relacionados con el tema. Es importante señalar que todas las normas del país, incluidos los códigos son de autoría de la nación.

En cuanto a los tratados internacionales, cuando han sido suscritos por nuestro país, tienen en Chile jerarquía de ley, y en su mayoría aparecen publicados en el Diario Oficial.

Existen además los Decretos Supremos, dictado por los Ministros, para ordenar la administración de su gabinete. Otras normas legales menores emanan de la Contraloría General de la república, Servicio de impuestos Internos, entre otros. Muchas veces se publican como recopilaciones.

En términos generales, las normas jurídicas tienen una vigencia en el tiempo, en el territorio y afectan a bienes y personas, pero mientras no sean aplicadas e interpretadas por los jueces en un caso o conflicto, son un abstracto.

El conjunto de fallos (aplicación de la norma) sobre una materia en particular se denomina jurisprudencia. Esta jurisprudencia puede ser contradictoria cuando se han sostenido tesis distintas para un mismo tema, o bien puede ser uniforme cuando siempre se ha fallado de la misma forma en diferentes casos, cuya temática es la misma.

Algunos fallos se publican como publicaciones periódicas, como es el caso de los Fallos del Mes y la Gaceta de los Tribunales. También existen fallos publicados por entidades como el Servicio de Impuestos Internos, el Tribunal Constitucional, entre otros.

Finalmente, los estudiosos del derecho publican obras de análisis y síntesis del derecho y sus instituciones, cuya variedad es la siguiente:

Diccionarios y enciclopedias: Obras que describen, esquematizan o explican términos y conceptos jurídicos, son de consulta rápida.

Los manuales son obras sintetizadas de alguna rama del derecho, ofrecen un contenido genérico de un aspecto de la disciplina, son textos básicos de estudio.

Las monografías son documentos que tratan un tópico particular con detenimiento, revierten estudios, análisis e interpretaciones jurídicas.

Los tratados son una profunda visión que contienen discusiones elevadas de estudiosos del derecho. Tienden a tener un carácter de universalidad.

Las publicaciones periódicas doctrinarias del derecho, son publicaciones generalmente orientadas a una rama jurídica, que presenta artículos de investigadores. Como en todas las disciplinas, las publicaciones periódicas, contienen la información especializada más actualizada.

Como es posible ver, la información jurídica se mueve en tres grandes espectros: la legislación, la jurisprudencia y la doctrina. Existen publicaciones que ofrecen esta información en forma integrada como es el caso de los repertorios de legislación y jurisprudencia organizada a partir de los códigos, y la revista de derecho y jurisprudencia que incluye doctrina y jurisprudencia.<sup>5</sup>

Para acceder a toda esta gama de información es posible consultar en bibliotecas del área. Las principales Unidades de información del Derecho son:

La biblioteca del Congreso: cuyo principal servicio es la referencia legislativa: puede dar información sobre una ley y sus modificaciones, proyectos de ley, historia de la ley (sus discusiones en el Congreso hasta que es promulgada), marco legislativo de un tema en particular, etc. Además se puede acceder a su amplia colección de textos.

Las Bibliotecas de Universidades: Principalmente la Biblioteca Central de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile. Como servicio de apoyo a la docencia, ofrece referencia bibliográfica y electrónica, orientación en la búsqueda, entrenamiento en el uso de las fuentes y servicios de información, entre otros. Sus colecciones son valiosas tanto en su forma como en sus contenidos. Cubre los tres aspectos de la información jurídica doctrina, legislación y jurisprudencia nacional, cuya consulta es posible principalmente en textos impresos. La información jurídica internacional y extranjera, puede ser obtenida a través del servicio de referencia electrónica, aunque en su colección impresa, cuenta con muchísimo material foráneo.

Otras Unidades de importancia son : la biblioteca del Colegio de Abogados de Chile y la biblioteca de la Corte Suprema, entre otras.

Es necesario señalar que existen ciertos productos de información en formato no convencional como por ejemplo:

Códigos de la República de Chile en CD-ROM. Permite consultar los códigos chilenos y sus apéndices.

Base de datos de jurisprudencia. Creada a partir del trabajo realizado por alumnos de la Facultad. Pero comercializada por la empresa Anfitrión.

Índice de la Revista Gaceta de los Tribunales en Disquette y CD Rom ( últimos 25 años)

Base de datos del Diario Oficial. Incluye Normas generales, particulares, publicaciones judiciales y avisos legales. El diario está disponible en CD e Internet desde 1985 a la fecha..

Recopilación de leyes y reglamentos . Producidos por la empresa Sycorp. Incluye la legislación desde 1896 al 31 de diciembre de 1999.

Boletín Oficial del a Dirección del Trabajo, que incluye código del trabajo, dictámenes de la dirección, leyes laborales actualizadas, estatuto docente, dictámenes de la Contraloría General de la República.

#### La información jurídica nacional en Internet<sup>6</sup>

Si hablamos de servicio de información en Internet, necesariamente debemos mencionar la empresa Base de datos del diario Oficial S. A. cuyo nombre de fantasía es Anfitrión, filial de la Empresa Periodística La Nación y cuyos productos y servicios son elaborados en conjunto con otras instituciones. Esta empresa ofrece acceso a jurisprudencia y legislación a través de Internet, mediante la suscripción pagada al sitio [www.anfitrion.cl](http://www.anfitrion.cl)

Anfitrión ofrece acceso al Diario Oficial electrónico, códigos chilenos y sus apéndices, jurisprudencia administrativa y judicial, legislación laboral, legislación tributaria.

---

<sup>5</sup> Badilla. Ma. Teresa...et al. Fuentes en Derecho: Trabajo presentado para la Cátedra de fuentes de información. Utem. Escuela de Bibliotecología. Plan especial. 1998 15 p.

<sup>6</sup> Este trabajo fue realizado para referencia electrónica de la Biblioteca Central de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile a partir de 1999 , sólo se han incorporado sitios validados en su contenido por la bibliotecaria.

Otro sitio de mucha utilidad es el sitio de la Biblioteca del Congreso de Chile cuya dirección es [www.congreso.cl/biblioteca.html](http://www.congreso.cl/biblioteca.html), mantiene una biblioteca virtual, acceso a leyes, proyectos de ley, entre otros. Actualmente hay que suscribirse para acceder a mayor información.

Existe también el sitio del Colegio de Abogados de Puerto Montt <http://www.colegioabogados.org> o <http://lexchile.org>, el cual ha mantenido su presencia en Internet desde 1996, siendo el primer sitio de derecho nacional.

Existe además una página llamada [www.viajuridica.cl](http://www.viajuridica.cl) o [www.viajuridica.com](http://www.viajuridica.com) o bien [www.area juridica.com](http://www.area juridica.com), propiedad de una empresa vinculada al Holding Internet. Incluye servicios gratuitos de información y servicios jurídicos pagados, lamentablemente este sitio está abajo, por decisión del holding que lo desarrolló.

En nuestro país, gracias al proyecto de modernización del Estado, podemos acceder a información pública a través de Internet. En [www.gobiernodechile.cl](http://www.gobiernodechile.cl) se puede encontrar mucha información de gobierno, actúa además como directorio gubernamental. Esta página muestra información general relativa al ejecutivo, y la estructura de gobierno, que nos permite enlazar a los organismos de todos los poderes del Estado. Si se quiere acceder por ejemplo al marco legislativo de la Educación Superior en Chile, entonces lo lógico sería ubicar la información en la entidad de Gobierno pertinente, en este caso El ministerio de Educación [www.mineduc.cl](http://www.mineduc.cl), que a su vez, nos permite encontrar El Consejo de Educación Superior, [www.cse.cl](http://www.cse.cl).

Para estudiantes de derecho, cabe destacar la red digital de Facultades de Derecho [www.derechoenlinea.cl](http://www.derechoenlinea.cl), con información doctrinal, legislativa y jurisprudencial. (Es posible visitar este sitio desde las Facultades adscritas)

#### Recursos de Información legal internacional en Internet<sup>7</sup>

A través de Internet es posible acceder a mucha información jurídica, pero muchas veces estos sitios enlazan a otras direcciones, o bien ofrecer una descripción de otros sitios, están en otro idioma, no tienen contenidos sino referencia, son pagados, etc. Por tal motivo, tratar de conocer todas las direcciones de sitios jurídicos y sus contenidos es casi imposible. Aunque he detectado más de 300 sitios de utilidad para nuestros usuarios, existen miles y miles de sitios que podrían en algún momento servir para alguna necesidad de información. Así me dice que en Internet está todo, lo difícil es encontrarlo.<sup>8</sup>

Este artículo, no pretende en ningún caso agotar todas las posibilidades, sólo daré algunos ejemplos de direcciones en Internet recuperadas a través de mi labor como referencista electrónica<sup>9</sup>, donde se podrá ver la importancia de sus contenidos para nuestra realidad, y quizás algunos desarrolladores de contenidos en Internet chilenos, podrán tomar algunos buenos ejemplos a seguir.

Hay algunos sitios exclusivos para realizar búsquedas en Internet denominados, motores de búsqueda, servidores, directorios, buscadores e incluso metabuscadores. Obtener buenos resultados de búsqueda dependerá de la destreza que logremos mediante el ejercicio de ensayo y error. Así pues sea cual sea el sitio en que busquemos, siempre necesitaremos cierta destreza, producto de la práctica y el conocimiento. Es así como algunos permiten buscar por palabras, frases, o bien mediante conectores lógicos. Algunos de estos buscadores son generales y otros especializados del derecho. Existe además, un considerable número de

---

<sup>7</sup> Sólo se consideraron sitios y servicios gratuitos. Se excluye por ejemplo, [www.lexis-nexis.com](http://www.lexis-nexis.com), de datos enjurlat <http://conprolat.co.cr>, [www.ecoiuris.com](http://www.ecoiuris.com), entre otros.

<sup>8</sup> Adame M., Miguel Angel. Derecho e Internet. Sevilla: Mergablum, 1998. p.59. En este texto es posible encontrar estrategias de búsqueda y direcciones descritas con gran detalle. Para consultar otras recopilaciones puede consultar la página de nuestra biblioteca [www.sisib.uchile.cl/derecho](http://www.sisib.uchile.cl/derecho), o bien revisar el libro de Pareras. Internet y Derecho. Barcelona: Masson, 1998. 387 p.

<sup>9</sup> Para revisar sitios no mencionados en este artículo, solicitar información en referencia electrónica, Biblioteca Central. Facultad de Derecho. Universidad de Chile. Recopilación de sitios jurídicos en Internet para referencia electrónica. Seleccionado y preparado por Antonieta Ubillo. 1999-. 21p.

software de búsqueda de información, particularmente puedo mencionar Copernic y Webferret, con los cuales he tenido muy buenos resultados.

Sea cual fuere el tipo de Web relacionado con el tema del derecho, siempre va ser difícil categorizarlos y más aún clasificarlos, puesto que la mayoría ofrecen contenidos de distintos tópicos: Algunos siendo de otros países ofrecen información internacional importante para nosotros, existen sitios oficiales y comerciales, hay algunas páginas personales que contienen información de muchos tópicos, otros sólo presentan enlaces a otras direcciones o bien son recopilaciones de sitios. Sin embargo la mejor manera de elegir un sitio es conociendo en términos generales sus contenidos. A continuación, sin pretender ser exhaustivos se describirá algunos de los sitios con información jurídica.

El punto de partida para una búsqueda en Internet, especialmente para quien no se maneja bien o no domina mucho el tema jurídico, pueden ser direcciones para búsquedas generales, y en ese podemos nombrar algunas sugerencias: [www.altavista.com](http://www.altavista.com), [www.metacrawler.com](http://www.metacrawler.com), [www.yahoo.es](http://www.yahoo.es), [www.buscopio.net](http://www.buscopio.net) y [www.google.cl](http://www.google.cl)

Cuando la búsqueda necesita mayor precisión, calidad y objetividad de contenidos, se sugiere buscar en direcciones para búsquedas en derecho, y aquí tenemos algunos buenos ejemplos:

[www.derecho.org](http://www.derecho.org) o [www.vlex.com](http://www.vlex.com), Excelente buscador de recursos jurídicos legales en español, tanto propios como externos, permite obtener legislación, jurisprudencia, doctrina, paginas de organismos de gobiernos y ONGs.

Otro sitio interesante es Lawcrawler- Findlaw [www.findlaw.com](http://www.findlaw.com) / [www.lawcrawler.com](http://www.lawcrawler.com), indistintamente o <http://lawcrawler.findlaw.com>. Buscador de información jurídica, principalmente norteamericana. Incluye doctrina, jurisprudencia, Enlace a Escuelas de Derecho, revistas jurídicas, asociaciones profesionales, etc.

[www.hg.org](http://www.hg.org), es también una buena alternativa. Se trata del sitio Hieros Gamos, con toda la información pertinente para la profesión legal, enlaza a sitios gubernamentales e internacionales, colegios profesionales, editoriales, bufetes, escuelas y facultades, legislación en el mundo, etc. La página principal permite buscar por idiomas.

Entre los de idioma español, tenemos a Buscalaw [www.buscalaw.com](http://www.buscalaw.com), tuvo su origen en 1999 como Proyecto de Clasificación Sistemática de Información Jurídica On-line, desarrollado por estudiantes de la Carrera de Derecho de la Pontificia Universidad Católica Argentina, y hoy es una empresa internacional con colaboradores de distintos países. Aunque su principal objetivo es dar servicio legal, igualmente es posible encontrar información jurídica de interés.

Existen páginas de entidades académicas tales como <http://info.juridicas.unam.mx> del Instituto de Investigaciones Jurídicas de la Universidad Autónoma de México. Excelente página con información sobre concursos, convocatorias y otros eventos académicos. Contiene información jurídica de México (Federal y estatal) e Internacional (constituciones del mundo). Permite consultar jurisprudencia mexicana constitucional, penal y laboral, tesis en materia penal, bibliografía de libros y artículos, sistemas temáticos como: administración de la justicia, sistema de información jurídico constitucional, sistema de información jurídico laboral, información jurídica en comercio internacional. Además permite acceder a distintas publicaciones del instituto a texto completo.

Otra dirección interesante es [www.law.indiana.edu/v-lib/lawindex.html](http://www.law.indiana.edu/v-lib/lawindex.html), Biblioteca Virtual desarrollada por la Biblioteca de la Escuela de Derecho de la Universidad de Indiana, con muchísimos contenidos jurídicos de interés, en inglés, que vale la pena revisar.

Existe a su vez páginas de otros países como [www.asesor.com.pe/teleley/default2.htm](http://www.asesor.com.pe/teleley/default2.htm), Excelente Base de datos legal del Perú que incluye leyes, comentarios, trabajos de investigación, artículos legales, modelos de contratos, entre otros.

Están además las páginas de Agrupaciones y asociaciones de abogados, cuyos contenidos son realmente buenos, como [www.abog.net](http://www.abog.net), sitio de interés para abogados. Contiene principalmente información española en cuanto a: legislación, jurisprudencia, Dictámenes, resoluciones, novedades jurídicas, enlaces jurídicos en la red, chat para abogados, foros, BOE, Revista de la Asociación. Tiene además un “tutorial” para que el abogado conozca Internet y navegue sin problemas. Existe en Chile [www.colegioabogados.org](http://www.colegioabogados.org), excelente sitio con información de carácter gremial, y jurídico-nacional, que enlista las leyes más comunes, permite además buscar por término específico, se pueden consultar los códigos y otras normas legales, y también acceder a extractos de algo de jurisprudencia, incorpora un listado de títulos de artículos de revistas jurídicas, ensayos, enlace a otros sitios de interés nacionales e internacionales. En el extranjero existen otras páginas como la página del Colegio de abogados Madrid [www.icam.es](http://www.icam.es), sitio que incluye agenda de actividades del colegio, páginas de interés, Servicios al ciudadano y a los colegiados, acceso a publicaciones.

Cuando se requiere información en el ámbito mundial, especialmente en derecho internacional, es recomendable conocer algunas páginas de organismos internacionales.

La página de la Organización Mundial de las Naciones Unidas [www.un.org](http://www.un.org) es uno de los sitios más importantes en materia de Derecho Internacional, Derechos Humanos, Asuntos Humanitario, Desarrollo social y Económico, y Paz y Seguridad. Entre los muchos recursos de información que maneja, Las N.U. permite acceder a la Base de Datos Bibliográfica de la Cepal. Muchos documentos, publicaciones, tratados es posible obtenerlos en Español. Sin embargo la información más especializada es posible obtenerla en inglés y/o francés, ya sea a través de temas desarrollado, o en bases de datos específicas con las que cuenta las N.U. En materia de derecho humanitario, ofrece mucha información a través del Alto Comisionado de las Naciones Unidas, [www.unhchr.ch/Hurricane/hurricane.nsf/webhome/spanish](http://www.unhchr.ch/Hurricane/hurricane.nsf/webhome/spanish). Para iniciar la búsqueda de un tema particular, se sugiere hacer una búsqueda general en el sitio, a partir de la página de inicio donde se ofrece dicha opción.

[www.oas.org](http://www.oas.org), Página oficial de la Organización de Estados Americanos disponible en inglés, español, francés y portugués. Contiene noticias e información de la OEA, su estructura organizativa, información de la Asamblea General de la Organización, documentos de interés y publicaciones de la OEA. Dentro de los contenidos temáticos que cubre, están: cumbre de las Américas, Democracia, Corte Interamericana de DDHH, Comisión Interamericana de DDHH, Mujer, Drogas, educación, trabajo, indígenas, política, ciencia y tecnología, comercio, asuntos jurídicos, entre otros. Permite acceder además a la biblioteca, el museo, enviar e-mail, entre otros.

En materia laboral está la OIT Organización Internacional del Trabajo [www.ilo.org](http://www.ilo.org) ó [www.oit.org](http://www.oit.org) Página oficial de la Organización Internacional del Trabajo, disponible en español, inglés y francés. Contiene información sobre: La OIT, Normas internacionales del trabajo y derechos fundamentales (ILOLEX, NATLEX), fuentes de información y bancos de datos (Revista Internacional del Trabajo, Folletos de información), enlaces web, conferencias, ofertas de empleo, asociación. Informa también sobre Programas y tratamiento de los Temas de: Empleo, Derechos Fundamentales, Trabajo Infantil, Protección Social, Diálogo social, programas por región, servicios de apoyo, entre otros.

Para efecto de derecho internacional privado, el principal organismo a consultar sería UNIDROIT [www.unidroit.org](http://www.unidroit.org), sitio oficial del Instituto Internacional para la Unificación del Derecho privado. Se puede acceder en inglés y en francés. Abarca temas del Instituto, actividades, publicaciones, y temas como Franchising, contratos internacionales, modelos de cláusula, Convenciones sobre leasing, factoring, exportación ilegal de objetos de cultura, venta de bienes, entre otros.

En materia de derechos humanos existen muchas ONGs dedicadas a desarrollar el tema en Internet, como por ejemplo Amnistía internacional [www.amnesty.org](http://www.amnesty.org), página de Amnistía Internacional. Movimiento internacional, dedicado a la protección y promoción de los DDHH, especialmente de los detenidos. Incluye información sobre la pena de muerte, entre otros.



Dentro del mundo Internet, existen personas que a modo particular han dedicado tiempo y esfuerzo por entregar información especializada al usuario de Internet, la mayoría de las veces en forma gratuita y sin ningún mayor objetivo que apoyar y aportar al área de interés a través de sus páginas personales.

Un buen ejemplo nacional es la página de Julio Bravo de la universidad de Concepción Leguleyos [www.udec.cl/~julbravo/](http://www.udec.cl/~julbravo/), que actualmente pasó a ser página conocida por todos los estudiantes de derecho del país. Trae apuntes, artículos jurídicos, entre otros.

Un ejemplo extranjero es la página de derecho procesal y penal de José Manuel Blanco <http://www.geocities.com/CapitolHill/4557/>, que trata temas relacionados con los delitos contra la salud pública, se comentan los temas de más actualidad relacionados con el derecho penal, casos de Derecho penal, planteados y resueltos, incorpora algunos textos legales de Derecho penal y noticias de actualidad relacionadas con el Derecho penal.

Finalmente, páginas de links o recursos son también buenas opciones para pasear por los recursos existentes en un tema determinado. Los enlaces de derecho de Jesús Rivaya Carol [www.rivaya.org](http://www.rivaya.org), es a su vez una página personal. Es muy completa, enlaza a más de 3000 links jurídicos en inglés y español, agrupados en: categorías temática, colegios, editoriales, legislación, jurisprudencia, facultades y escuelas, gobierno y administración, organismos internacionales, entre otros. Tiene enlaces a diccionarios, formularios, guías, y otra información referencial.

Recursos jurídicos en Internet [www.uv.es/biblios/webs/juridicos.html](http://www.uv.es/biblios/webs/juridicos.html). Página mantenida por María Fernanda Peset en colaboración con Jesús Benito. Ofrece diferentes enlaces de interés para juristas, ordenados como sigue: Bases de dato, bibliotecas, buscadores, colegios, bufetes asociaciones, documentos, editoriales, información institucional (de gobierno), informes, jurisprudencia, legislación, recopilaciones, revistas, universidad y facultades, entre otros recursos.

Es importante señalar, que si bien es cierto en Internet, está todo o casi todo, hay que tener muy en claro, que no podemos esperar que los recursos busquen por nosotros, es muy fácil recopilar información de Internet, pero la ventaja competitiva que como profesionales de la información tenemos, es que contamos con una formación especializada, para saber recuperar y seleccionar información, contemplando y combinando niveles de relevancia, especificidad, exhaustividad y precisión, en nuestros resultados. Es nuestro deber estar permanentemente informados de los recursos de nuestra área de trabajo, así como sus problemas y soluciones tecnológicas. En este caso se ha expuesto el tema del derecho, que aunque no están agotados todos los recursos, se muestran algunos que realmente son importantes para el área.

Respecto del análisis y recuperación de información jurídica, especialmente en Internet, ya hemos mencionado algunas barreras que dificultan un poco nuestro trabajo, sin embargo es importante señalar que hay tareas y desafíos por cumplir. Me ha tocado tener acceso a los recursos nacionales de información jurídica, y todos adolecen del mismo problema, falta la participación activa de profesionales de información, no sólo en el trabajo de alimentar bases de datos y revisar contenidos, sino que es preciso intervenir en la gestión y diseño de las herramientas.

Respecto a los productos y servicios de información nacional en el área, preocupa pensar que actualmente Anfitrión, Editorial jurídica Conosur, Ediciones Técnicas Tributarias, Publicaciones Técnicas S.A. y la Semana jurídica (todas con presencia en Internet) han sido adquiridas por una misma empresa Lexis.Nexis Chile. Cabe preguntarse si se verá algún cambio en la estructura y mecanismo desarrollados para analizar y recuperar la información, si habrá una participación del profesional de la información para el mejoramiento de los servicios y productos de información jurídica existentes, si se podrá optar a mayores y mejores alternativas de recursos de información, como el servicio norteamericano, propiedad de la empresa Lexis-nexis. , o sólo estamos viendo cómo la información jurídica nacional se convierte en un monopolio informacional.

Estos recursos de información necesitan ser evaluados por profesionales de la información, necesitan con urgencia una herramienta que les permita relacionar contenidos y aplicar un control de vocabulario. Se necesitan soluciones tanto desde el punto de vista del tratamiento de la información como desde el punto de



vista tecnológico, para el problema que significa enfrentar esta mega explosión de información experimentada a través de Internet.

Es urgente pensar en la idea de la información integrada, de romper algunas barreras geográficas, de vislumbrar la posibilidad de compartir e instaurar una red internacional de información jurídica, poniendo a disposición de los usuarios, la información, organizada, y efectivamente recuperable.

Es preciso también como profesionales de la información, participar en el desarrollo de contenidos de la información en Internet, así como el diseño, evaluación y educación en el uso de eficaces y efectivas herramientas de búsquedas tales como directorios temáticos, buscadores, motores de búsquedas y también de programas de búsqueda, que nos permitan tanto a nosotros como a nuestros usuarios no naufragar en el intento de llegar a buen puerto navegando por Internet.

## BIBLIOGRAFIA

1. Adame M., Miguel Angel. Derecho e Internet. Sevilla: Mergablum, 1998. 358 p.
2. Badilla. Ma. Teresa...et al. Fuentes en Derecho: Trabajo presentado para la Cátedra de fuentes de información. Utem. Escuela de Bibliotecología. Plan especial. 1998 15 p.
3. Benito Amat, Carlos. Recuperación en internet : cuatro modelos complementarios y una agenda para su integración. En línea. <http://www.rediris.es/rediris/Boletin/48/enfoque2.html> (visitado el 9/05/2001)
4. Biblioteca Central. Facultad de Derecho. Universidad de Chile. Recopilación de sitios jurídicos en Internet para referencia electrónica. Seleccionado y preparado por Antonieta Ubillo.1999-.21p.
5. Pareras, Luis.. Internet y Derecho. Barcelona: Masson, 1998. 387 p.
6. Peset M., Ma. Fernanda. La información legislativa en España. EL profesional de la Información.7(6): 3-5.
7. RENIB. Proyecto de Creación y/o Normalización de la terminología jurídica. 1998
8. Rodríguez R., Victorico. Los servicios de información en el próximo milenio. México,s.e., 1997. También disponible en línea. <http://www.ibict.br/cionline/260197/26019711.pdf>. (visitado el 06/03/2003)
9. Universidad de Chile. Sistema de servicios de información y bibliotecas. Biblioteca Central. Facultad de Derecho. [www.sisib.uchile.cl/bibliotecas/derecho](http://www.sisib.uchile.cl/bibliotecas/derecho) (visitada el22/8/03)
10. Diario Oficial, Lexis-nexis Chile. [www.anfitrion.cl](http://www.anfitrion.cl)
11. Chile. Congreso Nacional. Biblioteca legislativa. [www.congreso.cl/biblioteca.html](http://www.congreso.cl/biblioteca.html)
12. Colegio de Abogados <http://www.colegioabogados.org> o <http://lexchile.org>,